

ных отношениях, приняв должным образом во внимание представленные ему предложения и усилия, предпринятые на его сессиях в 1982, 1983 и 1984 годах;

4. *предлагает* правительствам представить свои замечания или предложения или обновить их в соответствии с резолюцией 31/9 Генеральной Ассамблеи;

5. *просит* Специальный комитет учитывать важность достижения общего согласия во всех тех случаях, когда это имеет значение для результатов его работы;

6. *постановляет*, что Специальный комитет должен согласиться с участием наблюдателей от государств-членов, в том числе участием в заседаниях его рабочей группы;

7. *предлагает* Специальному комитету сосредоточить свою работу в рамках его рабочей группы;

8. *просит* Генерального секретаря обеспечить для Специального комитета необходимые условия и обслуживание;

9. *предлагает* Специальному комитету представить Генеральной Ассамблее на ее сороковой сессии доклад о его работе;

10. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей сороковой сессии пункт, озаглавленный «Доклад Специального комитета по усилению эффективности принципа неприменения силы в международных отношениях».

*99-е пленарное заседание,  
13 декабря 1984 года*

### **39/82. Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее семнадцатой сессии<sup>23</sup>,

*напоминая*, что цель Комиссии заключается в содействии прогрессивному согласованию и унификации права международной торговли,

*ссылаясь* в этой связи на свою резолюцию 2205 (XXI) от 17 декабря 1966 года, а также на все свои другие резолюции, касающиеся работы Комиссии,

*ссылаясь также* на свои резолюции 3201 (S-VI) и 3202 (S-VI) от 1 мая 1974 года, 3281 (XXIX) от 12 декабря 1974 года и 3362 (S-VII) от 16 сентября 1975 года,

*вновь подтверждая* свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация

права международной торговли в целях сокращения или устранения правовых препятствий в международной торговле, особенно препятствий, наносящих ущерб развивающимся странам, в значительной степени будут содействовать всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами на основе равенства, справедливости и общих интересов и ликвидации дискриминации в международной торговле и, таким образом, благосостоянию всех народов,

*принимая во внимание* необходимость учитывать различные социальные и правовые системы при согласовании и унификации норм права международной торговли,

*подчеркивая* важность участия государств, находящихся на всех уровнях экономического развития, включая развивающиеся страны, в процессе согласования и унификации норм права международной торговли,

1. *с признательностью принимает к сведению* доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее семнадцатой сессии;

2. *выражает признательность* Комиссии за прогресс, достигнутый в ее работе, в частности в области разработки проекта конвенции о международных переводных векселях и международных простых векселях, типового закона о международном торговом арбитраже, правового руководства по разработке международных контрактов на строительство промышленных объектов и правового руководства по электронному переводу средств, а также за принятие решений путем консенсуса;

3. *призывает* Комиссию, в частности ее Рабочую группу по новому международному экономическому порядку, по-прежнему принимать во внимание соответствующие положения резолюций, касающихся нового международного экономического порядка, которые приняты Генеральной Ассамблеей на ее шестой и седьмой специальных сессиях;

4. *отмечает*, что Комиссия возложила на свою Рабочую группу по международной договорной практике задачу разработать типовые правовые нормы, касающиеся ответственности операторов транспортных терминалов, и что Комиссия включила в свою программу работы в качестве первоочередного пункта вопрос о правовых последствиях автоматической обработки данных для международной торговли;

5. *вновь подтверждает* мандат Комиссии, как центрального правового органа в рамках системы Организации Объединенных Наций в области права международной торговли, на координацию правовой деятельности в этой области для того, чтобы избежать дублирования усилий и содействовать эффективности, последовательности и координации в унификации и согласовании права международной торговли и в этой связи рекомен-

<sup>23</sup> Там же, Дополнение № 17 (A/39/17).

дует Комиссии по-прежнему поддерживать тесное сотрудничество с другими международными органами и организациями, включая региональные организации, осуществляющими активную деятельность в области права международной торговли;

6. *вновь подтверждает также* значение, в частности для развивающихся стран, работы Комиссии, касающейся подготовки кадров и оказания помощи в области права международной торговли, и *желательность* проведения Комиссией симпозиумов и семинаров, в том числе организуемых на региональной основе, для содействия подготовке кадров и оказания помощи в этой области, и в этой связи:

a) выражает свою признательность тем правительствам, региональным организациям и учреждениям, которые сотрудничали с секретариатом Комиссии в организации региональных семинаров и симпозиумов в области права международной торговли;

b) приветствует новые инициативы, предпринимаемые Комиссией и ее секретариатом в целях сотрудничества с другими организациями и учреждениями в проведении региональных семинаров;

c) предлагает правительствам, международным организациям и учреждениям оказывать содействие секретариату Комиссии в финансировании и проведении региональных симпозиумов и семинаров, в частности, в развивающихся странах;

d) предлагает правительствам, соответствующим органам Организации Объединенных Наций, организациям, учреждениям и отдельным лицам предоставлять добровольные взносы с целью создания условий для возобновления программы Комиссии в области предоставления на регулярной основе стипендий кандидатам из развивающихся стран, с тем чтобы они могли принять участие в таких симпозиумах и семинарах;

7. *рекомендует* Комиссии продолжать свою работу над вопросами, включенными в ее программу работы;

8. *вновь подтверждает* важную роль Отделения по праву международной торговли Управления по правовым вопросам Секретариата в качестве постоянного секретариата Комиссии в содействии осуществлению ее программы работы и выражает надежду на то, что высокое качество работы Секретариата сохранится на таком же уровне в будущем.

99-е пленарное заседание,  
13 декабря 1984 года

### 39/83. Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад* Генерального секретаря<sup>24</sup>,

*подчеркивая* важную роль дипломатических и консульских представительств и представителей, представительств и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций в поддержании международного мира и развитии дружественных отношений между государствами, а также необходимость углубления понимания этой роли во всем мире,

*подчеркивая также* обязанность государств предпринимать все необходимые шаги в соответствии с требованиями международного права:

a) для защиты помещений дипломатических и консульских представительств, а также представительств при международных межправительственных организациях,

b) для предотвращения любых нападений на дипломатических и консульских представителей, а также представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций,

c) для задержания правонарушителей и передачи их суду,

*будучи глубоко обеспокоена* по-прежнему большим числом случаев несоблюдения неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей, а также серьезной угрозой, которую создают такие нарушения для поддержания нормальных и мирных международных отношений, необходимых для сотрудничества между государствами,

*выражая свое сочувствие* жертвам незаконных действий в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также в отношении представительств и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций,

*будучи убеждена* в том, что уважение принципов и норм международного права, регулирующих дипломатические и консульские сношения, в частности принципов и норм, направленных на обеспечение неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей, является одним из основных условий нормального развития отношений между государствами и осуществления целей и принципов Устава Организации Объединенных Наций,

*отмечая,* что лишь небольшое число государств до настоящего времени присоединилось, в ответ

<sup>24</sup> A/39/456 и Add.1 — 4.